



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80488300  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 20.03.2020  
Fecha rec: 20.03.2020

**Proveedor / Supplier**  
Código: 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
País: España

**Transportista/Carrier** Transport number: 277917  
Razón social: LKW WALTER Internationale  
Matrícula: CT1465BT  
Remolque: CT2749EH  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**  
Cliente: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Planta: Modugno Bari 70026  
Centro: Italia  
Puerto de descarga: 31273  
Unloading point:  
Puesto de consumo: 14249  
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Packag. Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Canti/Bul Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Rec.	Observaciones / Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 <i>20.03.2020 (ERR PER 25103)</i> COD FORN 910000 14 E.N. 5020283958 SVEVATRANS S.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 Isc. Albp Autotrasp. BZT 2153611D <i>Cyranome Polyzell</i>	300		PZA	TBA-501494 TBA-501712	010 060	15923809/15926967	30	550004318501		
<p>Peso bruto total: 3.903 Total brut weight:</p>											

**Observaciones / Comments:**

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: *ROSAAN MARIANO*

Recepción / Receiver: *R. Fagor Ederlan S. Coop.*

Almacén / Warehouse: *31273*

Transportista / Carrier: *31273*

Nº total de palets o contenedores: 010  
Total Nb. of palets or containers:

A RELLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER

2

Екземпляр за получателя  
Copy for consignee

1. Изпращач (име, адрес, държава)  
Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF B0925292

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
**CMR**  
Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)  
Consignee (name, address, country)  
Moderno Sai (Itzami)

16. Превозвач (име, адрес, държава)  
Carrier (name, address, country)

3. Разтоварен пункт (място, държава)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
Moderno Sai (Itzami)

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)  
Successive carriers (name, address, country)

4. Товарен пункт (място, държава, дата)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
20/05/2020

18. Резерви и бележки на превозвача  
Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи  
Documents attached

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колетки Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
24 waterbros Proas Auto						
1024						

Клас Class      Цифра Number      Буква Letter      (ADR\*)

13. Указания на изпращача  
Sender's instructions

19. Специални споразумения  
Special agreements

14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage  
 Предплатено / Carriage paid  
 Дължимо / Carriage forward

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee
Превозна цена Carriage charges			
Намаления Deductions:			
Салдо Balance			
Добавки Supplam charges:			
Други такси Other charges:			
ВСИЧКО TOTAL:			

21. Изготвена в  
Established in Bressanone на 20/05/20 20 20

15. Наложен платеж  
Cash on delivery



22. **Fagor Ederlan S. Coop.**  
Подпис и печат на изпращача  
Signature and stamp of the sender

23. **ST-11111-111**  
Подпис и печат на превозвача  
Signature and stamp of the carrier

**SNEVATRANS s.r.l.**  
Sede Operativa: Via dei Gerani, 5  
1-70026 Modugno (BA)  
P.I. 05888940728  
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D  
29/03/20  
Подпис и печат на получателя  
Signature and stamp of the consignee

В случаи на опасни стоки, да се посочи евентуалното усвояване в последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

4

Екземпляр за изпращача  
Copy for sender

1. Изпращач (име, адрес, държава)  
Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Basealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF B57408268

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
**CMR**  
Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)  
Consignee (name, address, country)

16. Превозвач (име, адрес, държава)  
Carrier (name, address, country)

3. Разтоварен пункт (място, държава)  
Place of delivery of the goods (place, country)

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)  
Successive carriers (name, address, country)  
B 131682  
37 15 Ltd.

4. Товарен пункт (място, държава, дата)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

18. Резерви и бележки на превозвача  
Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи  
Documents attached

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колет Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
					1054	

Клас  
Class

Цифра  
Number

Буква  
Letter

(ADR\*)

13. Указания на изпращача  
Sender's instructions

19. Специални споразумения  
Special agreements

14. Предписания за плащане на навалото/instructions as to payment for carriage

Предплатено / Carriage paid

Дължимо / Carriage forward

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee
Превозна цена Carriage charges:			
Намалявания Deductions:			
Свалено Balance			
Добавки Supplm charges:			
Други такси Other charges:			
ВСИЧКО TOTAL:			

21. Изготвена в ..... на .....  
Established in ..... on ..... 20 ..

15. Наложен платеж  
Cash on delivery

22. Подпис и печат на изпращача  
Signature and stamp of the sender  
R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

23. Подпис и печат на превозвача  
Signature and stamp of the carrier  
BGR 131682  
TCCOR 75 Ltd.

24. Стоките получени / Goods received  
Mясто: TRANS s.r.l.  
ia nte. 24 20  
-39062 Brusaporto (BZ)  
Sede operativa: Via del Cerchio 29  
I-70026 Modugno (BA)  
P. IVA: 05858940728  
Isc. Albo Autotrasp. BZ1215861431  
Подпис и печат на получателя  
Signature and stamp of the consignee

За попълване на отговорност на изпращача графи 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графи с дебели линии се попълват от превозвача.  
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното опасяване в последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

